

---

旧御料局妻籠出張所庁舎（山の歴史館）・福沢桃介記念館 建物・

森林鉄道保存展示・桃介橋旧部材保存展示

---

### **Yama no Rekishikan History Museum Momosuke Fukuzawa Memorial Museum**

The Yama no Rekishikan History Museum, on the left, was originally built in 1900 as the office of the Nagoya Branch Bureau of the Imperial Estates. At that time, it was located on the main street in Tsumago, at the spot where the reconstructed Tsumago primary inn now stands. In 1933, the building was dismantled and sold to a local resident who reconstructed it for use as his home. In 1986, it was targeted by a road-widening project, and the owner presented it to the municipality of Nagiso. It was rebuilt here as a museum annex in 1990.

The Momosuke Fukuzawa Memorial Museum, on the right, was the villa of entrepreneur Momosuke Fukuzawa (1868–1938). Momosuke pioneered the hydropower industry along the Kiso River, becoming enormously rich and earning the nickname of the “Electricity King” in the process. The house was built in 1919, while he was managing the construction of two nearby power plants at Yomikaki and Oi.

The house was an unabashed statement of wealth and power, situated in a prominent position, taller than most other contemporary buildings, and built in what was then a rare and novel Western idiom. The garden originally stretched across the road and contained a pond more or less where the road now runs.

The enormous boulders found dotted about the garden (and between the pilings supporting the house) all came down in landslides. Displayed in the garden is a span of the nearby wooden suspension bridge built by Momosuke to deliver construction materials for one of his power plants. There is also a diesel engine from the local narrow-gauge forest railroad, which operated from the mid-1920s to the mid-1950s.

#### **One ticket provides admission to both museums**

Adults: ¥500

Middle School Students: ¥250

Elementary School Students and below: Free

Closed on Wednesdays and from December 1 to mid-March

---

**山の歴史館**

**福沢桃介記念館**

左側の山の歴史館は、元々1900年に御料局名古屋支庁の出張所として建てられたものです。当時この建物は、現在では再建された妻籠本陣の所在地である妻籠の目抜き通りにありました。1933年には、この建物は解体され、地元の住民に売却され、この住民が自分の住居として再建しましたが、1986年に道路整備事業による立ち退きの対象となったため、所有者が南木曾町に寄贈し、1990年にこの場所に博物館の別館として再建されました。

右側の福沢桃介記念館は、実業家、福沢桃介（1868年～1938年）の別荘でした。桃介は、木曾川流域の水力発電産業の草分けとなり、莫大な富を得て、いつの間にか「電力王」という愛称で呼ばれるようになりました。この家は、桃介が近くの読書と大井の2基の水力発電所の建設を指揮していた1919年に建てられました。

目立つ場所にあり、他のほとんどの現代風の建物よりも高く、当時では珍しく、また目新しかった西洋風のこの家は、桃介の富と権力を誇示していました。庭は当初道路の向こう側まで広がっており、現在道路が通っているあたりには池もありました。

庭（と、この家を支える杭の間）には、土石流で流されてきた大きな岩が点在しています。庭には、ここからほど近くにあり、桃介がその発電所の建築資材を運搬するために建築した桃介橋の一部が展示されています。また、1920年代半ばから1950年代半ばまで現地で稼働していた、狭軌の森林鉄道のディーゼル機関車も展示されています。

チケット1枚で両方の博物館に入館することができます。

大人：500円

中学生：250円

小学生以下：無料

休館日は毎週水曜日。冬季休館期間は12月1日から3月中旬までです。

※この英語解説文は観光庁の地域観光資源の多言語解説整備支援事業で作成しました

\*This English-language text was created by the Japan Tourism Agency.